

## IT Manuale d'uso

### PORTA PNEUMATICI VERTICALE

**Prodotto:** Porta pneumatici verticale in metallo per 4 ruote complete

**Destinazione d'uso:** Supporto destinato allo stoccaggio verticale di pneumatici e ruote complete per autovetture.

#### 1. Avvertenze generali di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo del prodotto e conservarlo per future consultazioni.

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto.

#### ATTENZIONE

- Non superare il carico massimo consentito.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente su superfici piane, stabili e asciutte.
- Verificare sempre la corretta stabilità del supporto prima del caricamento dei pneumatici.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato, deformato o con componenti mancanti.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto come scala, supporto per persone o per scopi differenti dallo stoccaggio pneumatici.
- Distribuire uniformemente il peso dei pneumatici.
- Non spostare il supporto quando carico.
- Utilizzare esclusivamente in ambienti privati, garage o aree coperte.

#### 2. Identificazione del prodotto

Il prodotto è identificato tramite:

- codice articolo;
- lotto di produzione;
- indirizzo del responsabile economico UE.

Le informazioni sono riportate sull'etichetta applicata all'imballo.

#### 3. Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- n. 1 base metallica a croce;
- n. 1 montante verticale;
- n. 4 distanziatori/supporti ruota;
- componenti di fissaggio;
- manuale d'uso.

Verificare che tutti i componenti siano presenti prima del montaggio.

#### 4. Montaggio

**ATTENZIONE: Prima di inserire le ruote, scegliere dove posizionare il supporto.** In seguito sarà praticamente impossibile spostarlo a causa del peso considerevole.

- Assicurarsi che la superficie sulla quale poggerà lo stand sia piana e stabile.
- Il carico massimo di ogni piatto di appoggio è 25 kg, per una portata totale di 100 kg.
- Non utilizzare il supporto per altri scopi (scala, cavalletto ecc...).
- Il supporto va ispezionato regolarmente al fine di evitare danni; in caso di cedimenti e/o crepe sostituirlo.
- Idoneo a tutte le ruote standard con pneumatici fino a 225 mm di larghezza.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

#### Istruzioni di montaggio:

1. Montare la base avvitando i 4 piedi al giunto, usando le viti in dotazione (eventualmente aiutarsi con un

martello in gomma).

2. Inserire il tubo senza tappo nel giunto, introdurre il perno nel foro inferiore ed appoggiare il piatto.
3. Infilare il cerchio con lo pneumatico. Inserire il tubo terminale con il tappo.
4. Ripetere la stessa procedura per inserire gli altri pneumatici.

#### 5. UTILIZZO

- Inserire i pneumatici uno alla volta.
- Posizionare le ruote in modo stabile e centrato.
- Distribuire uniformemente il peso.
- Non superare il numero massimo previsto di pneumatici.
- Verificare periodicamente la stabilità del supporto.

#### 6. Manutenzione

- Pulire con panno morbido asciutto o leggermente umido.
- Non utilizzare prodotti corrosivi o abrasivi.
- Controllare periodicamente l'eventuale presenza di usura, corrosione o deformazioni.
- In caso di danneggiamento interrompere immediatamente l'utilizzo.

#### 7. Smaltimento

Smaltire il prodotto secondo le normative locali vigenti. Gli elementi metallici devono essere conferiti presso centri autorizzati per il recupero dei metalli.

#### 8. Responsabilità

Il produttore non è responsabile per:

- utilizzi impropri;
- montaggio non corretto;
- modifiche non autorizzate;
- sovraccarico del prodotto;
- mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale.

#### 9. Dati fabbricante

- LAMPAS SPA
- Via Guido Rossa 53/55 46019 Viadana (MN) Italia
- service@lampas.it - www.lampas.it
- Art.15956
- Lotto produzione indicato sulla confezione

#### CONFORMITÀ REG. (UE) 2023/988

Questo prodotto è stato progettato e realizzato conformemente ai requisiti generali di sicurezza previsti dal Regolamento (UE) 2023/988 relativo alla sicurezza generale dei prodotti.

#### 10. Garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia legale di conformità ai sensi della normativa vigente applicabile nel Paese di acquisto.

La garanzia non copre danni derivanti da:

- uso improprio
- installazione non corretta
- modifiche o manomissioni
- collegamenti elettrici errati
- normale usura

Conservare prova d'acquisto e confezione originale.

#### 11. Nota legale

Il presente manuale contiene informazioni aggiornate al momento della pubblicazione.

LAMPAS S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche o editoriali senza preavviso. In caso di discrepanze, omissioni o differenze interpretative tra le versioni tradotte, farà fede esclusivamente la versione originale in lingua italiana.

## EN User manual

### VERTICAL TYRE STORAGE RACK

**Product:** Metal vertical tyre storage rack for 4 complete wheels

**Intended use:** Support designed for the vertical storage of car tyres and complete wheels.

#### 1. General safety warnings

Carefully read this manual before using the product and keep it for future reference.

The product must only be used for its intended purpose.

#### WARNING

- Do not exceed the maximum permitted load.
- Use the product only on flat, stable and dry surfaces.
- Always check the stability of the stand before loading the tyres.
- Do not use the product if damaged, deformed or with missing parts.
- Keep out of reach of children.
- Do not use the product as a ladder, support for people or for purposes other than tyre storage.
- Distribute the tyre weight evenly.
- Do not move the stand while loaded.
- Use only in private areas, garages or covered environments.

#### 2. Product identification

The product is identified by:

- item code;
- production batch;
- EU responsible economic operator address.

The information is shown on the label applied to the packaging.

#### 3. Package contents

The package contains:

- no. 1 cross-shaped metal base;
- no. 1 vertical pole;
- no. 4 wheel spacers/supports;
- fastening components;
- instruction manual.

Check that all components are present before assembly.

#### 4. Assembly

**WARNING: Before inserting the wheels, choose carefully where to position the stand.** After loading the tyres, it will be practically impossible to move due to the considerable weight.

- Make sure that the surface on which the stand will rest is flat and stable.
- The maximum load capacity of each support plate is 25 kg, for a total load capacity of 100 kg.
- Do not use the stand for purposes other than intended (ladder, trestle, etc.).
- The stand must be inspected regularly to prevent damage; in case of bending and/or cracks, replace it immediately.
- Suitable for all standard wheels with tyres up to 225 mm width.
- Keep out of reach of children.

#### Assembly instructions:

1. Assemble the base by screwing the 4 feet onto the joint using the supplied screws
2. (if necessary, use a rubber hammer).
3. Insert the tube without cap into the joint, insert the pin into the lower hole and place the support plate.
4. Insert the wheel with tyre. Insert the upper tube with cap.
5. Repeat the same procedure to insert the remaining tyres.

#### 5. Use

- Insert the tyres one at a time.
- Position the wheels in a stable and centred manner.
- Distribute the weight evenly.
- Do not exceed the maximum number of tyres allowed.
- Periodically check the stability of the stand.

#### 6. Maintenance

- Clean with a soft dry or slightly damp cloth.
- Do not use corrosive or abrasive products.
- Periodically check for wear, corrosion or deformation.
- In case of damage, stop using the product immediately.

#### 7. Disposal

Dispose of the product according to local regulations in force.

Metal parts must be delivered to authorised recycling centres for metal recovery.

#### 8. Liability

The manufacturer is not responsible for:

- improper use;
- incorrect assembly;
- unauthorised modifications;
- product overloading;
- failure to follow the instructions contained in this manual.

#### 9. Manufacturer details

- LAMPAS S.p.A.
- Via Guido Rossa 53/55 - 46019 Viadana (MN) - Italy
- service@lampas.it - www.lampas.it
- Item no. 15956
- Production batch indicated on the packaging

#### COMPLIANCE WITH REG. (EU) 2023/988

This product has been designed and manufactured in compliance with the general safety requirements provided for by Regulation (EU) 2023/988 on general product safety.

#### 10. Warranty

This product is covered by the legal warranty of conformity in accordance with the applicable legislation in the country of purchase.

The warranty does not cover damage caused by:

- improper use;
- incorrect installation;
- modifications or tampering;
- incorrect electrical connections;
- normal wear and tear.

Keep the proof of purchase and original packaging.

#### 11. Legal notice

This manual contains information updated at the time of publication.

LAMPAS S.p.A. reserves the right to make technical or editorial changes without prior notice.

In the event of discrepancies, omissions or interpretative differences between translated versions, only the original Italian version shall prevail.

## FR Manuel d'utilisation

### SUPPORT VERTICAL POUR PNEUMATIQUES

**Produit:** Support vertical en métal pour le stockage de 4 roues complètes

**Destination d'utilisation :** Support destiné au stockage vertical de pneus et de roues complètes pour véhicules automobiles.

#### 1. Consignes générales de sécurité

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et le conserver pour toute consultation future.

Le produit doit être utilisé exclusivement pour l'usage prévu.

#### ATTENTION

- Ne pas dépasser la charge maximale autorisée.
- Utiliser le produit uniquement sur des surfaces planes, stables et sèches.
- Vérifier toujours la stabilité correcte du support avant de charger les pneus.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé, déformé ou si des composants sont manquants.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le produit comme échelle, support pour personnes ou pour des usages autres que le stockage des pneus.
- Répartir uniformément le poids des pneus.
- Ne pas déplacer le support lorsqu'il est chargé.
- Utiliser exclusivement dans des espaces privés, garages ou zones couvertes.

#### 2. Identification du produit

Le produit est identifié par :

- code article ;
- lot de production ;
- adresse de l'opérateur économique responsable dans l'UE.

Les informations figurent sur l'étiquette apposée sur l'emballage.

#### 3. Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- n° 1 base métallique en croix ;
- n° 1 montant vertical ;
- n° 4 entretoises/supports de roue ;
- composants de fixation ;
- manuel d'utilisation.

Vérifier que tous les composants sont présents avant le montage.

#### 4. Montage

**ATTENTION : Avant d'insérer les roues, choisir soigneusement l'emplacement du support.** Par la suite, il sera pratiquement impossible de le déplacer en raison du poids important.

- S'assurer que la surface sur laquelle reposera le support est plane et stable.
- La charge maximale de chaque plateau de support est de 25 kg, pour une capacité totale de 100 kg.
- Ne pas utiliser le support à d'autres fins (échelle, tréteau, etc.).
- Le support doit être inspecté régulièrement afin d'éviter tout dommage ; en cas de déformation et/ou fissures, le remplacer immédiatement.
- Convient à toutes les roues standards avec pneus jusqu'à 225 mm de largeur.
- Tenir hors de portée des enfants.

#### Instructions de montage

1. Monter la base en vissant les 4 pieds sur le raccord à l'aide des vis fournies (si nécessaire, utiliser un maillet en caoutchouc).
2. Insérer le tube sans bouchon dans le raccord, introduire la goupille dans le trou inférieur puis poser le plateau.
3. Introduire la roue avec le pneu. Insérer le tube terminal avec bouchon.
4. Répéter la même procédure pour installer les autres pneus.

## 5. Utilisation

- Insérer les pneus un par un.
- Positionner les roues de manière stable et centrée.
- Répartir le poids uniformément.
- Ne pas dépasser le nombre maximal de pneus prévu.
- Vérifier périodiquement la stabilité du support.

## 6. Entretien

- Nettoyer avec un chiffon doux sec ou légèrement humide.
- Ne pas utiliser de produits corrosifs ou abrasifs.
- Vérifier périodiquement l'absence d'usure, de corrosion ou de déformations.
- En cas de dommage, interrompre immédiatement l'utilisation.

## 7. ÉLIMINATION

Éliminer le produit conformément aux réglementations locales en vigueur.

Les éléments métalliques doivent être déposés dans des centres agréés de récupération des métaux.

## 8. RESPONSABILITÉ

Le fabricant n'est pas responsable en cas :

- d'utilisation impropre ;
- de montage incorrect ;
- de modifications non autorisées ;
- de surcharge du produit ;
- de non-respect des instructions contenues dans le présent manuel.

## 9. DONNÉES DU FABRICANT

- LAMPAS S.p.A.
- Via Guido Rossa 53/55 – 46019 Viadana (MN) – Italie
- service@lampa.it – www.lampa.it
- Art. 15956
- Lot de production indiqué sur l'emballage

## CONFORMITÉ AU RÈGLEMENT (UE) 2023/988

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux exigences générales de sécurité prévues par le Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits.

## 10. GARANTIE

Le produit est couvert par la garantie légale de conformité conformément à la réglementation applicable dans le pays d'achat.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant :

- d'une utilisation impropre ;
- d'une installation incorrecte ;
- de modifications ou altérations ;
- de raccords électriques incorrects ;
- de l'usure normale.

Conserver la preuve d'achat et l'emballage d'origine.

## 11. NOTE LÉGALE

Le présent manuel contient les informations actualisées au moment de la publication.

LAMPAS S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques ou éditoriales sans préavis.

En cas de divergences, omissions ou différences d'interprétation entre les versions traduites, seule la version originale en langue italienne fera foi.

## ES Manual de uso

### SOPORTE VERTICAL PARA NEUMÁTICOS

**Producto:** Soporte vertical metálico para 4 ruedas completas

**Uso previsto:** Soporte destinado al almacenamiento

vertical de neumáticos y ruedas completas para automóviles.

## 1. Advertencias generales de seguridad

Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

El producto debe utilizarse exclusivamente para el uso previsto.

### ATENCIÓN

- No superar la carga máxima permitida.
- Utilizar el producto únicamente sobre superficies planas, estables y secas.
- Verificar siempre la correcta estabilidad del soporte antes de cargar los neumáticos.
- No utilizar el producto si está dañado, deformado o si faltan componentes.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No utilizar el producto como escalera, soporte para personas o para fines distintos al almacenamiento de neumáticos.

- Distribuir uniformemente el peso de los neumáticos.
- No mover el soporte cuando esté cargado.
- Utilizar exclusivamente en áreas privadas, garajes o zonas cubiertas.

## 2. Identificación del producto

El producto está identificado mediante:

- código de artículo;
- lote de producción;
- dirección del operador económico responsable en la UE.

La información figura en la etiqueta aplicada al embalaje.

## 3. CONTENIDO DEL EMBALAJE

El embalaje contiene:

- n.º 1 base metálica en cruz;
- n.º 1 tubo vertical;
- n.º 4 separadores/soportes para ruedas;
- componentes de fijación;
- manual de uso.

Verifique que todos los componentes estén presentes antes del montaje.

## 4. MONTAJE

**ATENCIÓN: Antes de insertar las ruedas, elija cuidadosamente dónde colocar el soporte.** Posteriormente será prácticamente imposible moverlo debido al considerable peso.

- Asegúrese de que la superficie sobre la que se apoyará el soporte sea plana y estable.
- La carga máxima de cada plato de apoyo es de 25 kg, con una capacidad total de 100 kg.
- No utilice el soporte para otros fines (escalera, caballete, etc.).

El soporte debe inspeccionarse regularmente para evitar daños; en caso de deformaciones y/o grietas, reemplácelo inmediatamente.

Adecuado para todas las ruedas estándar con neumáticos de hasta 225 mm de ancho.

- Mantener fuera del alcance de los niños.

### Instrucciones de montaje

1. Monte la base atornillando las 4 patas a la unión utilizando los tornillos suministrados (si es necesario, ayúdese con un martillo de goma).
2. Inserte el tubo sin tapón en la unión, introduzca el pasador en el orificio inferior y coloque el plato de apoyo.
3. Introduzca la rueda con el neumático. Inserte el tubo superior con tapón.
4. Repita el mismo procedimiento para insertar los demás neumáticos.

## 5. UTILIZACIÓN

- Inserte los neumáticos uno por uno.
- Coloque las ruedas de forma estable y centrada.
- Distribuya el peso uniformemente.
- No supere el número máximo previsto de neumáticos.
- Verifique periódicamente la estabilidad del soporte.

## 6. MANTENIMIENTO

- Limpiar con un paño suave seco o ligeramente húmedo.
- No utilizar productos corrosivos o abrasivos.
- Comprobar periódicamente la presencia de desgaste, corrosión o deformaciones.
- En caso de daños, interrumpir inmediatamente el uso.

## 7. ELIMINACIÓN

Deeste el producto de acuerdo con la normativa local vigente.

Los elementos metálicos deben entregarse en centros autorizados para la recuperación de metales.

## 8. RESPONSABILIDAD

El fabricante no se hace responsable de:

- usos indebidos;
- montaje incorrecto;
- modificaciones no autorizadas;
- sobrecarga del producto;
- incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

## 9. DATOS DEL FABRICANTE

- LAMPAS S.p.A.
- Via Guido Rossa 53/55 – 46019 Viadana (MN) – Italia
- service@lampa.it – www.lampa.it
- Art. 15956
- Lote de producción indicado en el embalaje

## CONFORMIDAD CON EL REG. (UE) 2023/988

Este producto ha sido diseñado y fabricado de conformidad con los requisitos generales de seguridad establecidos por el Reglamento (UE) 2023/988 relativo a la seguridad general de los productos.

## 10. GARANTÍA

El producto está cubierto por la garantía legal de conformidad de acuerdo con la normativa vigente aplicable en el país de compra.

La garantía no cubre daños derivados de:

- uso indebido;
- instalación incorrecta;
- modificaciones o manipulaciones;
- conexiones eléctricas incorrectas;
- desgaste normal.

Conservar la prueba de compra y el embalaje original.

## 11. NOTA LEGAL

El presente manual contiene información actualizada en el momento de su publicación.

LAMPAS S.p.A. se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas o editoriales sin previo aviso.

En caso de discrepancias, omisiones o diferencias de interpretación entre las versiones traducidas, prevalecerá exclusivamente la versión original en idioma italiano.

## DE Gebrauchsanleitung

### VERTIKALER REIFENSTÄNDER

**Producto:** Vertikaler Reifenständer aus Metall für 4 komplette Räder

**Bestimmungsgemäße Verwendung:** Ständer zur vertikalen Lagerung von Reifen und kompletten Rädern

für Personenkraftwagen.

## 1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Einsichtnahmen auf.

Das Produkt darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

### ACHTUNG

- Die maximal zulässige Belastung nicht überschreiten.
- Das Produkt ausschließlich auf ebenen, stabilen und trockenen Flächen verwenden.
- Vor dem Beladen der Reifen stets die Stabilität des Ständers überprüfen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt, verformt oder unvollständig ist.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Produkt nicht als Leiter, Personstütze oder für andere Zwecke als die Reifenlagerung verwenden.
- Das Gewicht der Reifen gleichmäßig verteilen.
- Den Ständer nicht bewegen, wenn er beladen ist.
- Ausschließlich in privaten Bereichen, Garagen oder überdachten Räumen verwenden.

## 2. Produktidentifikation

Das Produkt ist gekennzeichnet durch:

- Artikelnummer;
- Produktionscharge;
- Adresse des verantwortlichen Wirtschaftsakteurs in der EU.

Die Informationen befinden sich auf dem Etikett der Verpackung.

## 3. Verpackungsinhalt

Die Verpackung enthält:

- Nr. 1 kreuzförmige Metallbasis;
- Nr. 1 vertikales Rohr;
- Nr. 4 Abstandshalter/Radhalter;
- Befestigungskomponenten;
- Bedienungsanleitung.

Vor der Montage prüfen, ob alle Komponenten vorhanden sind.

## 4. Montage

**ACHTUNG: Vor dem Einsetzen der Räder den Standort des Ständers sorgfältig auswählen.**

Nach dem Beladen ist ein Versetzen aufgrund des hohen Gewichts praktisch unmöglich.

- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der der Ständer steht, eben und stabil ist.
- Die maximale Belastung jeder Auflageplatte beträgt 25 kg, bei einer Gesamttragfähigkeit von 100 kg.
- Den Ständer nicht für andere Zwecke verwenden (Leiter, Bock usw.).
- Der Ständer muss regelmäßig überprüft werden, um Schäden zu vermeiden; bei Verformungen und/oder Rissen sofort ersetzen.
- Geeignet für alle Standardräder mit Reifen bis zu einer Breite von 225 mm.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

### Montageanleitung

1. Die Basis montieren, indem die 4 Füße mit den mitgelieferten Schrauben am Verbindungsstück befestigt werden (gegebenenfalls mit einem Gummihammer nachhelfen).
2. Das Rohr ohne Kappe in das Verbindungsstück einsetzen, den Stift in die untere Öffnung einführen und die Auflageplatte aufsetzen.
3. Das Rad mit Reifen aufsetzen. Das obere Rohr mit Kappe einsetzen.

4. Den gleichen Vorgang für die übrigen Reifen wiederholen.

## 5. Verwendung

- Die Reifen einzeln einsetzen.
- Die Räder stabil und mittig positionieren.
- Das Gewicht gleichmäßig verteilen.
- Die maximal vorgesehene Anzahl an Reifen nicht überschreiten.
- Die Stabilität des Ständers regelmäßig überprüfen.

## 6. Wartung

- Mit einem weichen trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen.
- Keine korrosiven oder scheuernden Produkte verwenden.
- Regelmäßig auf Verschleiß, Korrosion oder Verformungen prüfen.
- Bei Beschädigungen die Verwendung sofort einstellen.

## 7. Entsorgung

Das Produkt gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgen.

Metallteile müssen bei autorisierten Sammelstellen für Metallrecycling abgegeben werden.

## 8. Haftung

Der Hersteller haftet nicht für:

- unsachgemäße Verwendung;
- fehlerhafte Montage;
- nicht autorisierte Änderungen;
- Überlastung des Produkts;
- Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch.

## 9. Herstellerangaben

- LAMPAS S.p.A.
- Via Guido Rossa 53/55 – 46019 Viadana (MN) – Italien
- service@lampa.it – www.lampa.it
- Art. 15956
- Produktionscharge auf der Verpackung angegeben

## KONFORMITÄT MIT DER VERORDNUNG (EU) 2023/988

Dieses Produkt wurde gemäß den allgemeinen Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit entwickelt und hergestellt.

## 10. Garantie

Das Produkt unterliegt der gesetzlichen Konformitätsgarantie gemäß den im Kaufland geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die verursacht wurden durch:

- unsachgemäße Verwendung;
- fehlerhafte Installation;
- Änderungen oder Manipulationen;
- falsche elektrische Anschlüsse;
- normalen Verschleiß.

Kaufbeleg und Originalverpackung aufbewahren.

## 11. Rechtlicher Hinweis

Dieses Handbuch enthält die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung aktuellen Informationen.

LAMPAS S.p.A. behält sich das Recht vor, technische oder redaktionelle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Bei Abweichungen, Auslassungen oder unterschiedlichen Auslegungen zwischen den übersetzten Versionen gilt ausschließlich die italienische Originalfassung.